

Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français,	cseh = Český	szlovák = Slovenská
2	HU	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez? Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet! Ötözze meg ezt az útmutatót. A termékek, a termék adattábláján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat szorosan be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Bedenungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a provozování lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uchovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V zŕkajme Vašej bezpečnosti prevádzku montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uchovajte. Identifikujte všetky údaje uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nápisy.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű kiakasztani az adott áramkört biztosító kioldóműt, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kiemelését követően, a fogyasztásmérő kiemelését követően.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegiebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der gegebenen Stromkreis sicherheits Kleinauslöser abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinauslöser.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při provozování či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejnadhším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účinné vypnúť malý automatický posuv pre daný elektrický obvod, alebo keď nevie, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri merači spotreby.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a provozování lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
22	A gyártó a szakszerűen bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles	Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé z neobdobného provozování a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborneho používania.
28	Helyezhető lámpatest.	Ortgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Nepreráznitelná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné).
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobok je určený na používanie len v interiéri.
8	A lámpatestek összerakésénél a mellékelt ábra segíti.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclut aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomáha aj príložený obrázok.
31	A lámpatest felszerelésénél vizsgáljon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel elektrického vedení.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbejte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.
10	A vezetékek színjelölései a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és 1. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörper mit Berührungsschutzklasse I „grün - gelb“ = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc - vert-jaune =conducteur antichoc	Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protí dotykovou ochranou zelená-žlutá = ochranný (uzemnění) vodič	Farbné označenie vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patiaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
491	Ez a termék egy «G»-energiataktónysági osztályú fényforrást tartalmaz.	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse «G»	Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique «G»	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti «G»	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti «G»
43	A termékkel együtt szállított üzokra / fénycsövekre a garancia nem vonatkozik!	Für die mit dem Produkt gelieferten Glühlampen / Lichtöhre wird nicht gewährleistet!	Les ampoules / les tubes lumineux fournis avec le produit sont exclus de la garantie!	Zárka na příloženou žárovku / zářivku neplatí!	Na žiarovky a žiarivky dodávané spolu s produktom sa garancia nevzťahuje!
62	A termékhez csak az adattáblán és a foglalatok korményén feltüntetett típusú, illetve maximum teljesítményű fényforrás használható!	Zu dem Produkt dürfen nur die Lichtquellen verwendet werden, die den auf dem Schild und bei den Fassungen angegebenen Typ bzw. maximale Leistung haben!	Pour ce produit, vous ne pouvez utiliser que les sources de lumière de type et de performance maximale indiqués dans le tableau des données et autour des douilles.	K výrobku používejte světelný zdroj pouze uvedeného typu a s výkonem nepřesahujícím maximální povolené hodnoty uvedené v tabulce a na objímkách zsolet.	K výrobku používajte svetelný zdroj len uvedeného typu a s výkonom nepresahujúcim maximálne povolené hodnoty uvedené v tabuľke a na objímkach zsolet!
24	A lámpatest tisztításához ne használjon tisztító- vagy súrolószert és kerülje el, hogy folyadék jusson az elektromos alkatrészekre.	Zur Reinigung des Lichtkörpers verwenden Sie keine Reinigungs- oder Scheuermittel und vermeiden Sie, dass die elektrischen Ersatzteile mit Wasser in Kontakt kommen.	Ne pas utiliser des détergents ou des produits abrasifs pour le nettoyage du montage lampe et il faut éviter que de liquides contactent les parties électriques	Při čištění lampy nepoužívejte žádné čisticí nebo jiné chemické přípravky a vyhybejte se zasákní elektrických jednotek tekutinou.	K čisteniu osvetľovacieho telesa nepoužívajte čistiacu tekutinu, alebo čistiaci prášok a treba predísť k tomu, aby sa tekutina dostala na elektrické súčiastky.
90	Hulladék hasznosítás	Entsorgung	Elimination	Využití odpadu	Recyklácia odpadu
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el szoros gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és /vagy/ nek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és életet. Tel /vagy/ nek hulladékként nem ártalmatlanítható.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt gesammelt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten u /vagy/ mit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann /vagy/ nek unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent /vagy/ nek l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes /vagy/ nek ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbírán odděleně, tzn. nemůže být vřazován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směs a složky, které /vagy/ nek znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život /vagy/ nek /vagy/ nek likvidovat jako netříděný komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieran oddelene, tzn. nemôže byť vřazovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmes a složky, ktoré /vagy/ nek znečišťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie /vagy/ nek /vagy/ nek. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.	Nevyřazujte lampu mezi smeti domácnosti	Nezahodite lampu medzi domáci odpad
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodaení s odpady, v rámci ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v rámci ochrany životného prostredia
26	Termékek minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají platňřím předpisům Evropské normy. (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

lengyel = polski	ukrán = Українська	román = Română	szerb = srpski	horvát = hrvatski	sloven = Slovensko
PL	UA	RO	SR	HR	SI
Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcji i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та ввід в експлуатацію світильника проводять на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на табличці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на залоблені надписи.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța Dumneavoastră vă rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo saduvali. Identifikujte slike, kriptogramne, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela vršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvati! Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interu vaše varnosti po navodilu montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite to navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svarilne napise.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celem jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć mały przerywnik przy pomiarze zużycia.	Перед монтажем, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знати напругу в даному контурі. Додатньо відключити розмикач біля лічильника.	Înainte de montarea, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decuplați miniîntrerupătorul de siguranță de consum.	Pre montažu, stavljanje u pogon, ili popravku, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svrhishodno je isjučiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprosti napetosti. Smotno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekinjajo tokomera.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та ввід в експлуатацію проводяться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!
Producător nu poartă răspundere pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажі чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник, призначений до місця.	Corp de iluminat fix, legat de un loc.	Fixna lampa.	Fixno rasvjetno tijelo.	Fixna svetilka
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція придатна тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namijenjen samo za unutrašnji upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutarjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomaže priložena slika.	Pri sestavitvi svetilke pomagajo priložene slike
Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтажуванні світильника слід бути обережним, щоб не пошкодили кабелі.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Pri lokom montaže lampe pazite da ne oštetele kabele.	Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštetele električni kabele.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškoduje električnega kabla.
Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy i, ochronny kontakt: zielono-żółty = przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу заземлення: зелений-жовтий = заземлення	Marcarea cu colorii a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împământare I, verde-gălbui = împământare	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna zaznamovanja vod so naslednja: črna ali rjava (L) = fazi vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščiti vod
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <G>	У цей продукт входить джерело світла з класом енергоефективності <G>.	Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <G>	Ovaj proizvod sadrži svjetlosni izvor klase <G> energetske efikasnosti.	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <G>	Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti <G>
Gwarancja nie dotyczy jarzenówek/zarówek dostarczanych wraz z produktem!	Гарантія не стосується лампочок, що поставляються разом з світильником!	Garanția nu se referă și la becurile / tuburile de iluminat care sunt date împreună cu produsul!	Garancija se ne odnosi na sijalice, koje su isporučene sa lampom zajedno.	Garancija ne odnosi se na žarulje / svjetlosne cijevi, koje su isporučene zajedno s proizvodom.	Za žarnice / svetlobne cevi, ki so dostavljene skupaj z izdelkom garancija ne velja!
Do produktu mogą być używane tylko źródła światła takiego typu i o takiej maksymalnej wydajności jaka opisana jest na tablicy danych i w okolicach oprawy!	До продукції застосовуйте тільки такі джерела світла, тип яких вказано в таблиці!	La produs pot fi folosite doar becuri ale căror tip, respectiv putere maximă, este trecut în tabelul de date și în datele specificate în jurul dulăi.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svetlosti koji je naveden na deklaracijskoj ploči ili oko gita, odnosno koji je najveće snage.	Za proizvod se upotrebljava samo izvor svjetlosti maksimalne snage koja je navedena na deklaraciji ili kod gita!	Za izdelek se uporabi le-ta vir svetlobe, ki je navajen na deklaracijski plošči ali okoli okvira-gita, oziroma ki je največje sile.
Do czyszczenia lampy nie należy używać środków czyszczących, ani też szorujących i należy dbać o to, aby płyn nie dostał się do jej elektrycznych części.	При чищенні світильника не використовуйте порошки та інші засоби чищення, не допускайте попадання води на електричні елементи.	Pentru curățirea corpului de iluminat nu folosiți soluție de curățat sau care zgârje și evitați alungirea apei în piesele componente electrice.	Pri lokom očišćenja lampe nemojte koristiti sredstvo za očišćenje i ribanje. Pazite da voda ne dođe u dodir sa električnim dijelovima.	Za očišćenje rasvjetnog tijela nemojte koristiti sredstvo za očišćenje ili ribanje. priprezate da voda ne dođe u električne dijelove.	Za očišćenje svetilke ne uporabite sredstva za očišćenje ali drgatev, da tekočina ne gre do električnih deli
Sposób postępowania z odpadami	Утилізація непридатного світильника	Reciclarea deșeurilor	Otpadni materijal	Reciklaža otpada	Ponovna uporaba odpadkah
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji z... do zdrowia i życia ludzi. Nie może być używany jako niesortowany... do komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто, його не можна помістити в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людей. Його не можна виводити як несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașa ca deșeurii municipale nesortate.	Simboli za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeske i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi, a može se odglati kao nesortirani komunalni otpad.	Simboli za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne snove, mješavine i sastojke koji mogu... ljudi okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se od... kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simboli za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odlagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko ones... njihovo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odlati... red nesortirane komunalne odpadke.
Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не виводіть світильник у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncați lampa între deșeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metajte svetilko v gospodarski odpadke
Zapraszamy Instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystanie odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки непрацюючих світильників	Întrebați autoritățile locale înscrinate cu tratarea deșeurilor în legătură cu posibilitatea de a recicla produsele.	Interesuje se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnem inštitutu za obdelavo odpadkov v interesu obdelave odpadkah v skladu z varstvom okolja
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовольняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naši proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)

bolgari=български	est = eesti	finn = suomi	litván = lietuvių	lett = latviešu	osise = русский
BG	EST	FIN	LIT	LAV	RUS
Упълване за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяйте в експлоатация издената, според указанията. Запазете това упътване. Идентификационните етикети, четливите маркировки се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Luuge valgusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valgusti juhistele vastavalt. Hoidke kasutusjuhendit alles. Vaadake üle jooniseid tootel, toote andmetel ja kasutusjuhendis ja erge ettevaatust.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevaan kuvissa ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	Šviestuvo naudojimo ir eksploatavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuokite ir eksploatuokite šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžimus, produkto techninių duomenų lentele ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.	Gaismekļu lietošanas instrukcijā Drošības aprēķinumi deļ gaismekļa montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukcijām. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta datu plāksnītes un instrukcijas, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним! В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Ознакомьтесь со схемами, приведенными на самом светильнике, на его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, зареждането трябва да бъде изключено. Работно е да се пропусне зареждането от автоматичен предпазител или ако не знаете кой е точният, да изключите зареждането от главния прегъвач на електромерното табло.	Enne valgusti paigaldamist, kasutamist või remontimist lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi kaitselülit või, kui te ei tea, milline see on, lülitage välja pealkatlate lülit.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisiin.	Prieš montuodami, paleidami ar remontuodami šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvatojimo skaitiklio saugiklius.	Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas atvienojiet elektriskā ķēde ir jāatvieno no sprindņa avota. Vislabāk ir atvienojiet elektriskā ķēdes drošinātāju vai, ja nezināt, kurā ir drošinātāja atslēgt patērēja skaitļā drošinātājus.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обязательно должно быть выключено питание. Следует выключить предохранитель данной электрической цепи или, если вы не знаете, к которой электроцепи относится данная розетка, выключите предохранитель счётчика.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист	Valgusti tohib paigaldada ja töökorra seada ainult kvalifitseeritud elektrikil	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!	Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikasis!	Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēti elektrikāji!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!
Производителят не приема отговорност за вреди, понюпуни, причинени от неправилното монтиране и ползване.	Tootja ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta vääristä asentamisesta tai vääristä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.	Gaminiojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kyliančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несёт ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за незаказифицированного подключения или неправильного использования.
Неподвижно (фиксирано) осветително тяло.	Fixseeritud valgusti.	Kiinteä valaisin.	Privirtintas šviestuvus.	Fixētais gaismeklis	Стационарный светильник.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopii vain sisäkäyttöön.	Produktas tinkamas eksploatuoti tik patalpose.	Produkts ir piemērots lietošanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Приложенят чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.	Valgusti paigaldamisel tuleb lähtuda lisatud joonisest.	Valaisimen asentamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.	Montuojant šviestuvą, naudokites pridėtomis instrukcijomis.	Uzstādot gaismekļus, ir jāņemta pievērtošanās shēmas.	Собирать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, да не наривате електрически кабел.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustak.	Varo, ette vahingoita sähköjohtimia valaisimen asentaessa.	Įsitikinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель.
Цвета на проводниците: черен или кафен (L) = фаза, проводник, син (N) = нулеви проводник, и при заштито осветително тяло L : зелен/жълт = защитен проводник.	Juhtmete ühendamise värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nullijuhe ja I-klassi elektritöögaitses valgusti puhul: roheline/kollane = maandujuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkökatkajien tähtyiden I. luokan tapauksessa keltavärvä = suojamaa	Laidų spalvos kodai yra šie: juodas ar rudas (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klase I. žalią-geltoną-apuogaisius laidas	Vadu krāsas kodā ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zils (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklim ir I triecienasziņdzības klase, zaļzeltens = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и, в случае светильника, относящегося к I классу защиты, жёлто-зелёный = земля.
Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <G>	Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat <G>	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <G>	Šiame gaminyje yra švišvos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <G>	Šis ražojums satur gaismas avotu, kura enerģeefektivitātes klase ir <G>	Это изделие включает источник света, относящийся к <G> категории энергоэффективности.
За крушите (осветелните тубки), доставени заедно с изделето, не поемаме гаранция!	Koos tootega tamlid lamiid/kompaktlamiid ei kuulu garantii alla.	Annettu takuu ei koske tuotteen mukaan toimittettuja lampuja / loistepulejia!	Elektros lempudėms / švišvos šaltiniams, kurios tiekiamos kartu su produktu, garantija netaikoma!	Garantija neattiecas produkta komplektācijā iekļautajām spuldzēm/elektron lampām.	Гарантия не распространяется на лампы / компактные люминесцентные лампы, поставляемые вместе со светильником!
Там продукт да се използва само таяка тип и силен светлинен извор, на който техническите параметри (максимална мощност) отговарят на дадените от нас в таблицата и означените на обвивката –стойности!	Tootes saas kasutada ainult andmepladi ja sokli umber näidatud võimsusega ja tüüpi lampe.	Laitteessa voi käyttää vain sellaisia valonläheteitä, joiden teho ja tyyppi on sama, kuin se, joka on mainittu valaisimen tefokijyössä ja hylsyjen läheillä!	Šiam produktui naudoti tik švišvos šaltinį, kurio veikty maksimaliai ir jo tipas nuorutais techninių parametru lentelėje ar ant patrono.	Šm produktam var izmantot tikai tādas maksimālās jaudas un tipa gaismas avotu, kāds ir norādīts uz datu plāksnītes un kontaktrozetes tuvumā.	Использовать только такие источники света, мощность и тип которых соответствуют указанному на щитке и обшивке патрона!
При чистенето на осветително тяло, не използвайте прочистиащи материали (амониак) и винаги вайте да не стигне течност до електрическите части.	Arge puhastage valgusti lahustite või abrasiivsete vahenditega ja valitse elektrifosade kokkupuudet vedelikega.	Älä käytä puhdistuskemikaaleja tai hankausainetta valaisimen puhdistamiseen, ja varo ettei nestettä päästäisi sähköisiin osiinosa päälle.	Nevalykite šviestuvo plovikliais ar abrazijvinėmis medžiagomis ir venkite, kad vanduo nepatektų į elektrines dalis.	Gaismekļa tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus materiālus, un neļaujiet elektriskajām detaļām nonākt saskarē ar šķidrūmēm.	Для чистки светильника не используйте моющие или абразивные средства и не допускайте попадания жидкости на электрические детали.
Оползотворяване на отпадъци	Jäätmekättus	Jättekäsitely	Atliekų šalinimas	Aktrūrumu utilizācija	Уничтожение отходов
Символът за разделно събиране на отпадъци означава, че продуктът трябва да се събира отделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадъци. Използваният продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсят околната среда, и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля като несортниран битов отпадък.	Jäätmete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et tooted ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb visata sellesse eriti ettenähtud kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel limette teravat ja elu olü ümbrust. Toodeid ei või visata kasutuselt kõrvaldamisel ära koos sortidega olmejäätmetega.	Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa sisältää ihmisen terveydeltä ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, ki- ja eluolmuun saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa jättää yhdyskuntajätteen mukana.	Atskiro atliekų surinkimo simbolis reiškia, kad produktas turi būti surenkamas atskirai, t. y. jo negalima išmesti į tą pačią konteinereį kartu su komunaliniomis atliekomis. Panaudojame gaminyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinys ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų aplinkos sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiųjų komunalinių atliekų.	Daļto atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t. i. to nevajr ievietot vienā konteinere ar sadzīves atkritumiem. Izmantojams produkts var saturēt bīdāmas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi, tīz ar to apdraudāt cilvēku veselību un dzīvību. To nevajr izmest kā neīzīz sadzīves atkritumus.	Символ разделного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т.е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.
Не изхвърляте лампата между домакинските отпадъци	Arge visake lampi olmejäätmete hulka.	Älä heitä lampua kotitalousjätteenseen.	Nesalinkite lempus su būtinėmis atliekomis.	Neizmetiet lampu mājaimniecības atkritumos.	Не выкидывайте лампы вместе с бытовыми отходами.
Политайте местния институт по стопанисване на отпадъци за използване на отпадъците според принципа - защита на околната среда	Reekonnanaosõbraiku jäätmekättuse kohta kõige kohaliku omavalitsusest.	Kysy paikalliselta jätelaoksesta tai jätelaokunnalta, miten jätettä voi käsitellä luonnonystävällisesti.	Kreipkite į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produktas būtų šalinamas aplinkai saugu būdu.	Vāršieties savā kopienā vai pilsētas pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, viedu draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.
Продуктите ни отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598).	Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteenne joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai tiksliai atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)

macedonki	albán = Shqipe	belarusz = Беларуськая	dán = dansk	grieg = ελληνικά	gruz = ქართული
MKD	ALB	BE	DAN	GRK	GEO
Упатство за употреба за инсталација на светилка Од безбедносни причини, вградете ја и користете ја светилката според упатството за употреба. Соуважте го ова упатство. Разгледајте ги цртежите на производот, декаларацијата на производот и упатството и земете ги предвид текстовите за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurimi tuaj, montezhi dhe vendosjen pajisjen ndriçuese në punë duhet të bazuar tek udhëzimet. Identifikoni shtikat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merri në konsideratë tekste të paralogjimit.	Інструкцыі на эксплуатацыі для свецільнаў Для вашай бясьпечнасьці аманцаўіце асабліва ў ўважаньне ў дапамогу з дапамогай гэтых інструкцый. Заважана гэтыя інструкцыі. Знайдзіце малячкі на прадукце, на папярнянай таблічцы прадукту і ў інструкцыях, і адначасна для себе папярэдальнае тэксты.	Brug og betjeningsinstruktioner for lysarmatur! For din sikkerhed, skal du montere og sætte lysarmaturet i drift, baseret på instruktionerne. Opbevar disse instruktioner. Identifier tegningerne på produktet, på produktets typeskilt, og i instruktionerne og tag højde for advarselsteksterne.	Οδηγίες χρήσης και χειρισμού για φωτιστικό Για την ασφαλή σας τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία το φωτιστικό με βάση τις οδηγίες Φωτιστείτε αυτές τις οδηγίες. Ταυτοποιήστε τα σχεδιαγράμματα στο προϊόν, στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και στις οδηγίες και λάβετε υπόψη τα προειδοποιητικά κείμενα.	სანათი არმატურის გამოყენების და ექსპლუატაციის წესები. თქვენი უსაფრთხოებისთვის გამოხდენარე სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაციაზე შედგან უნდა მიხედვით ინსტრუქციების შესაბამისად. შეისწავლეთ ეს ინსტრუქციები, ისევე ნახსენებ პროდუქტზე, პროდუქტის მითითებულ მოწყობის დოკუმენტზე და ინსტრუქციებში და გაითვალისწინეთ განმარტებული ტექსტი.
Пред вградувањето, користењето или попраката на светилката, струјното кабло не смеа да биде под напон. Трба да го исклучите прекинувачот на струјното кабло или доволно не можете да го препонате прекинувачот тогаш исклучете ги прекинувачите на потрошувачата.	Përpamë montimit, vënies në punë ose riparimit të pajisjes ndriçuese qarku në fjalë duhet të shkëputet nga tensioni. Eftësi e përshatshme që të fikni qelësin që shtrijton qarkun në fjalë ose rënie nuk e dën sa që është qelësi, fikni qelësin e matësit të konsumit.	Перад мантаваньня, ўважаньнем у эксплуатацыю або рамонтам свецільнаў патрэбна адрэзаць электрычныя ланцугі мусьлі быць адлучаны ад электрычнасьці. Патрэбна адрэзаць засьцерагаліны неабходнага ланцуга або, калі вы не ведаеце, ілі гэта засьцерагаліны, адлучаць засьцерагаліны вымяральнага стаяваньня.	Inden monterig, skiftsættelse eller reparation af lysarmaturet, skal kredsløbet afbrødt afsluttes. Det anbefales at slukke den afbryder der sikrer det relevante kredsløb, eller hvis du ikke er klar over hvilken den er, afbryderen, skal du slukke hovedstrømlærens afbryder.	Πριν από την τοποθέτηση, θέση σε λειτουργία ή επισκευή του φωτιστικού θέστε εκτός τάσης το συγκεκριμένο κύκλωμα. Σχετώς είναι να απενεργοποιήσετε τον μηχανισμό που ασφαίζει το κύκλωμα ή, εάν δεν γνωρίζετε ποιος είναι ο μηχανισμός, τους μηχανισμούς του μετρητή.	სანათი არმატურის დამონტაჟების, ექსპლუატაციის შედგენის ან შეკეთების წინ შესაბამის ულტურტი წრეზე უნდა მოხდეს მხვა. სასურველია გამოსთველის გამორთვა. შევსის თუ არ იცით, რომელი გამომთველი ასევე შესთვევის გამორთვა საშიშობარული მოწყველის გამომთველი.
Само квалификуван електричар може да ја инсталира светилката!	Pajisja ndriçuese duhet të montohet dhe vliet në punë vetëm nga një inzhinier elektrik i kualifikuar!	Свецільны можа мантавацца і зводзіцца ў эксплуатацыю толькі кваліфікаваным электрыкам!	Lysarmaturet må kun monteres og sættes i drift af en kvalificeret elektriker!	Η τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία του φωτιστικού πρέπει να γίνει από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο!	სანათი არმატურის დამონტაჟება და ექსპლუატაცია შედგან უნდა განხორციელდეს მხოლოდ კვალიფიცირებულ ელექტრიკოსმა!
Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќи настани како резултат на нестандартна инсталација и употреба.	Prodhuesi nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtimet e rastësishme apo aksidentet që rriëdhn nga lidhja apo përdorimi jo-standard.	Вытворца не носе адказнасць за выпадковыя пашкоданы або няшчасныя выпадкі, што адбываюцца праз нестандартнае падлучэне і выкарыстанне.	Producenten er ikke ansvarlig for tilfældige skader eller ulykker der er opstået på grund af ikke-standard forbindelser og anvendelse.	Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές ή ατυχήματα που προκαλούνται από ασυνήθιστες σύνδεσεις και χρήση.	მწარმოებელი არ იქნება პასუხისმგებელი შემთხვევით დაზიანებასა და ავტონტიბზე, რომლებიც გამოწვეულია არსადამართული შეერთების ან გამოყენების შედეგად.
Фиксна светилка	Pajisje ndriçuese e fiksuar	Замцаваная свецільная.	Fast lysarmatur.	Σταθερό φωτιστικό.	დამგრებული სანათი არმატურა
Производот е наменат за внатрешна употреба.	Produkt është për përdorim të brendshëm.	Гэты прадукт можна выкарыстоўваць толькі ў памяшканьні.	Produktet egner sig kun til indendørs brug.	To προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ შტანის მიყენით.
Треба да се користи цртежот во прилог при инсталација на светилките.	Kur të montohen pajisjet ndriçuese duhet të përdoret skica bashkëngjitur.	Калі мантавацца свецільная, треба карыстацца чарчыком, што прыкладнаца.	Den vedlagte tegning skal bruges når lysarmaturet monteres.	Η τοποθέτηση των φωτιστικών να γίνει σύμφωνα με το συνυμνημένο σχεδιαγράμμα.	სანათი არმატურის დამონტაჟების გამოყენებულ უნდა იქნეს თან დათხოვლი ნახსენები.
Внимавајте да не ги оштетите електричните кабли при инсталацијата на светилката.	Sigurohni që të mos dëmtoni ndonjë kablëll elektrik kur të jeni duke montuar pajisjen ndriçuese.	Уважыцца, што падчас мантавання свецільнаў вы не пашкодуюць электрычныя прывады.	Sørg for ikke at beskadige nogen elektriske kabler når du monterer lysarmaturet.	Κατά την τοποθέτηση του φωτιστικού βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλέτε ζημιές στο ηλεκτρικό καλώδιο.	არ დაზიანოთ ელექტრო სდებენი სანათი არმატურის დამონტაჟებისას.
Означите во боја на кабелот се следниве: црна и кафена (L) = фазен проводник, сини (N) = нуларен проводник и во случај на заштита од електричен шок при инсталација класа I: зелено-жолта = заштитен проводник	Kodet e ngjyrtave të tejt janë si në vijim: I zi ose kaf (L) = përcjellësi i fazës, blu (N) = përcjellësi neutral, dhe në rastin e një pajisjeje ndriçuese të klasit I të mbrojtjes ndaj rrezesve elektrike, i gjelbër-çelësor është përcjellësi mbrojtës.	Капировые коды праводоў наступны: чорны або карычнены (L) = фазны прывад, блавы (N) = нуларны прывад, а ў выпадку асаблительнай апаратуры класу абороны ад ударных нагрузок I: зелено-жолты = засьцерагаліны прывад	Ledningens farvekoder er følgende: sort eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutral leder, og i tilfælde af et lysarmatur med stødbeskyttelsesklasse I: grøn-gul=beskyttelsesleder	Ο καθολικό χρωματισμό των καλωδίων είναι οι εξής: μαύρο ή καφέ (L) = καλώδιο φάσης, μπλε (N) = αδιάφορο καλώδιο και, προκειμένου για φωτιστικό με προστασία κατά της ηλεκτροπληξίας, κλάση I: πράσινο-κίτρινο = καλώδιο προστασίας.	საფერის ფერის კოდეხი შემდეგი სახისაა: შერი და ყვითელი (L)ფაზის სადებენი, ლურჯი (N)ნულოვანი სადებენი და I კლასის დარტყმისგან დაცვის შერევი სადებენი. შეწყვეთითოვლიდაცხადი სადებენი.
Овој производ содржи светлосен извор со енергетска ефикасност од класа <G>.	Ky produkt përmban një burim dritë të klasifikuar si efikasë energjie të klasës <G>.	У дадзеным прадукце выкарыстоўваецца крыніца світла, якая па энергетычнай эфектыўнасці адносіцца да Класы <G>.	Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <G>	To προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <G>.	ეს პროდუქტი შეიცავს სინათლის წყაროს, რომელიც ეწინაა ულტურტიობის თვალსაზრისით მხოლოდ კლას <G> კლასს.
Светилките / свечениците цевки коишто доаѓаат заедно со производот не се покриени со гаранција!	Pogot / tubat e dritës që ofrohen bashkë me produktin nuk mbrohen nga garancija!	Пламачи напалывањата або люминисцентныя, што паствувацца разом са свецільнаў, не падлягаюць гарантыи!	De præer / lysrør der leveres sammen med produktet er ikke omfattet af garantien!	Οι λαμπτήρες / λαύξες που παρέχονται μαζί με το προϊόν δεν καλύπτονται με την εγγύηση!	ნაღურებლისანი ცევილები, რომლებიც პროდუქტის ერთადეა მიწოდებული, არ იფარება გარანტიით.
Може да се користи само сјајлица со максимален вол на траење и од тип наведен на декаларацијата на производот и на прекинувачот.	Vetëm një burim dritë me performancë maksimale dhe e ftojt të treguar në etiketën e të dhënave dhe rrethi prizës mund të përdoren për produktin.	Толькі крыніца світла з максымальнай выдэжнасцю і тако напу, што названыя на папярнянай таблічцы і калі электраразетк, можа выкарыстоўвацца ў поаважыне.	Kun en lyskilde med maksimal ydelse og af den type, der er angivet på typeskiltet og omkring stikket kan anvendes til produktet.	Mono μια πηγή φωτισμού της μέγιστης απόδοσης και του τύπου που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών και δίπλα στην υποδοχή υποδοχή να χρησιμοποιείται να το προϊόν.	პროდუქტისთვის გამოყენება მხოლოდ შემთხვევითი შესაბამისობის, ავტონტი მოწყობის დოკუმენტზე და რჩებულებ გარეშე მითითებული ტიპის სინათლის წარმო.
Не чистете ја светилката со детерџенти или абразивни материјали и избегнувајте контакт на течности со електричните делови.	Mos e pastoni pajisjen ndriçuese me detergjentë apo materiale gërryese dhe izbejnuajtë kontaktin në течности со електричните делови.	Не ещачайце свецільна з дапамогай чысчачых средоаў і абразивных матэрыялаў і пабегнајце контакту электрычных кампанентаў з вадкасцями.	Lysarmaturet må ikke rengøres med rengøringsmidler eller silbematerialer, og undgå kontakt med væsker eller elektriske dele.	Μην καθαρίζετε το φωτιστικό με απορρυπαντικά και υακά τριψάματος και αποφεύγετε την επαφή υγρών με τα ηλεκτρικά μέρη.	არ გავწმდიოთ სანათი არმატურის სარეხი ან ნახები სახელებებით და თვიდავთ სავალევი ელექტრიკ ნაწილებზე სინათლის მოწყვეტი.
Фрлане на отпадот	Hedhja e mbetjeve	Утыльнявая	Bortskaffelse af affald	Διάθεση απορριμμάτων	ნარჩენების განკარგვა
Симболот за одредено собирање отпад значи дека производот мора да се собира одедно, односно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадат животната средина и следователно, тој го извршува загревањето и животот на луѓето. Не може да се отстранат _____ го несортирајте комуналниот отпад.	Simboli për hedhjen e mbeturinave ndarës do të thotë se produkti duhet të hidhet veçmas, pra nuk mund të hidhet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substancë rrezikuese dhe për _____ të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasojë të rrezikojnë shënd _____ të jetën e njeriut. Nuk mund të hidhet si mbeturina komunale të paklasifikuar _____.	Этот раздельная сбору отходов значеца, што прадукт треба зборувати асабна, г.зн. што што нечьега змешана у адну контајнер з ггарамал адходами. Прадукт, яки выкарыстоўваецца, можа утрымліваць небезпечныя рэчывы, сумесі і кампаненты, якія могуць забрудываць наваж _____ те асрададу і аднаважыцца, патраваць аздорові і жыццё чалавека. Яго _____ на утыльняваць як несартраваны ггарамал адходы.	Symbolet for separat affaldsindsamling betyder, at produktet skal afhentes separat, det vil sige, at det ikke kan lægges i samme beholder med kommunalt affald. Det anvendte produkt kan indeholde farlige stoffer, blandet _____ komponenter, der kan foruren miljøet og som følge heraf, bringe men _____ sundhed og liv i fare. Det kan ikke bortskaffes som usorteret husholdnings _____.	To σύμβολο για τη χωριστή συλλογή απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά, δηλαδή δε μπορεί να τοποθετηθεί στον ίδιο κάδο με τα οικιακά -δημοτικά απορριμματα. Το χρησιμοποιούμενο προϊόν ενδέχεται να περιέχει επικίνδυνα ουσίες, μείγματα και συστατικά που ενδέχεται να μ _____ του περιβάλλον και κατά συνέπεια να θέσουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη _____ και _____, άρα μπορεί να απορριφεί ως μη διαχωριζόμενο δημοτικό απορριμματα.	ნარჩენების ცალკე შეგროვების სიბოლო ნიშნის, რომ პროდუქტი ცალკე უნდა შეგროვდეს, ანუ ის არ შეიძლება მოთავსდეს იმავე კონტეინერში მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, გამოყენებული პროდუქტი შეიძლება შეიცავდეს საშიშ ნივთიერებებს, ნარევის და კომპონენტებს, რომლებიც შეიძლება დაზიანდებოდეს გარემოს და, შესაბამისად, საფრთხე შეუქმნან ადამ _____ და ჯანმრთელობას და სიცოცხლეს, არ შეიძლება მისი გადართვა, რ _____ და დაუხარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი.
Не фрлајте ја светилката со куќинот отпад.	Mos e hidhni liambën me mbeturinat shtëpiake.	Не выдэжайце лампу разом з бытавыми адходами.	Lampen må ikke smides i husholdningsaffaldet.	Μην πετάτε το φωτιστικό στα οικιακά απορριμματα.	ღამას არ გვადვართოთ სავალევი ნდვართი ერთად.
Консултирајте се со заедницата или градската општина во врска со соодветно еколошко место за фрлане на отпадот.	Pyesni komunitetin ose bashkinë për hedhje të përshatshme në mbrojtje të mjedisit.	Зверніцца да місцовых улад па інфармацыю аб належнай утыльняваць адходы без шкоды навакольному асрададу.	Kontakt din kommune eller bydistrikt for hensigtsmæssigt bortskaffelse af miljøvenligt affald.	Ρυθμίστε τον δήμο ή την κοινότητα σας για τον φιλικό στο περιβάλλον τρόπο διάθεσης των απορριμμάτων.	თხვილი თქვენს საზოგადოებას ამ ქალაქს ნდვის გარემო-შეგობრული სახით განკარგვა.
Нашите производи се во согласност со соодветните европски стандарди (EN 60598)	Produktet tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)	Наша прадукцыя адпавядае патрэбным еўрапейским стандартам у кожнам выпадку (EN 60598)	Vores produkter er i overensstemmelse med de relative europæiske standarder i hver enkelt tilfælde (EN 60598)	To προϊόντα μας πληρούν τις σχετικές ευρωπαϊκές προδιαγραφές σε κάθε περίπτωση.	თითოეული შემთხვევითი წენი პროდუქტები აკმაყოფილებენ შესაბამის ევროპულ სტანდარტებს (EN 60598)

norsk = norsk	italy = italiano	svéd = svenksa	török = Türkçe	azeri = Azeri	bosnyák = bosanski
NO	IT	SV	TR	AZ	BS
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktstatistikket og i bruksanvisningen, og ta advarselstegnene i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettarle le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruktionerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produkten, på etiketten på produkten och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktandet.	Lamba için kullanım ve çalışma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanımlayın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə talimat! Öz sağlq təhlükəsizliyiniz üçün çirəni çrağı talimata uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq tələb olunur. Talimatı saxlayın. Çırağın üzərində, onun texniki məlumatlar cədvəlində və istifadəçi talimatında göstərilmiş cizgilər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatlarına nəzərən alın.	Upozorjenje za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte šeme na proizvodu, na pločici proizvoda s podacima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Den gjeldende kretsen må frakobles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren før å reparere på den gjeldende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryteren direkte på strømforbrukslinæren.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturen måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att slänga av försäkringslinjen som säkrat kretsen i fråga. Om du inte vet vilken försäkringslinje är så kan du även slänga av försäkringarna för förbrukningsarmaturen.	Lambayı monte etmeden, çalışmaya başlatmadan ya da onarımdan önce, söz konusu devrenin getirilmesini kesilmelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce pateni kapatmak, ya da hangisinin çiray otodüğünü bilmeyeniz, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya təmir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şaltlarını ayırın. Verilmiş elektrik şaltlarının qoruyucusunu ayırmaq yoxud ki rozetlərin hansı elektrik şaltlarına aid olduğunu bilməyiniz halda sayğıçın qoruyucusunu söndürməklə tələb olunur.	Prije montažiranja, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno krlo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno krlo, ili, ako ne znate koji je precizni pravk, isključiti osigurač na potrošačkom krloju.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikli tarafından monte edilmeli ve çalışmaya başlatılmalıdır!	Çıraq yalnız mötəxəsiz tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificirani električar!
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Tilverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller ulyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehlakçı qeyri-standart qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzələlərə görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Fast lysarmatur.	Apparecchio di illuminazione fisso.	Fast armatur.	Sabit lamba armatürü.	Stasionar çıraq.	Fikso rasvjetno tijelo.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Çıraq içi otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.	Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Bifogad ritning ska användas när armaturerna är monterade.	Lamba monte edilirken ekteki çizim kullanılmalıdır.	Çıraqı elavə olunmuş çizgi vasitəsilə yığmaq olar.	Priklom montažiranja rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elektriska kablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.	İşqaradncı çihazın montajı zamanı elektrik naqlı zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštete nikakve električne kablove priklom postavljanja rasvjetnog tijela.
Färgkodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = neutralfører, og hvis aktuell, lysarmatur av støtbeskyttelse klasse I, gul-grønn = beskyttende leder.	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe I, isolamento I, verde-giallo = conduttore di protezione.	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i fallet med en lätt montering av stötkyddklass I: grön-gul = skyddsledare.	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz letkeni, mavi (N) = nötr letken, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olmas halinde de I. yeşil - sarı = koruyucu iletken.	Nəqliyyat rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L) = faza keçiricisi, mavi (N) = neytral keçiricisi və I müddətə sifinə aid çıraq halında, sarı-yaşıl-qoruyucu keçirici.	Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara klase I, zeleno-žuta = zaštitni provodnik.
Energiiklassen til inkludert lyskilde: <G>.	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <G>.	Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <G>.	Bu ürün, <G> sınıfı enerji verimliliği olarak derecelendirilmiş bir ışık kaynağı içerir.	Bu məhsul Klaz <G> enerji səmərəliliyi kimi qiymətləndirilən işıq mənbəyi ehtiva edir.	Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti Klase <G> energetske efikasnosti.
Parerehlysnærene som leveres med produktet dekkes ikke av garantien!	Le lampadine/le tubi luminosi forniti con il prodotto non sono coperti dalla garanzia!	Lampomyllytörsen som levereras tillsammans med produkten omfattas inte av garantin!	Ürünle birlikte verilen ampul / ışık tüpleri garanti kapsamında değildir!	Zəmanət çrağla bir yerdə təchiz olunan lampalara / kompakt lüminisent borulara şamil olunmur!	Štalice / svjetleće cijevi isporučene zajedno sa ovim proizvodom nisu pokrivene garancijom!
Bare en lyskilde av maksimal ytelse og av den type som er angitt i dataskillet og rundt sokkelen, kan benyttes for produktet.	Per il prodotto può essere utilizzata una sorgente luminosa del tipo e con le prestazioni massime indicati sulla targha dati e attorno al portalampada.	Endast en ljuskälla med maximal prestanda och av den typ som anges på produktplåten och runt uttaget kan användas för produkten.	Sadece maksimum performanstaki ve bilgi levhasında ve prizim etrafında gösterilen türdeki bir ışık kaynağı ürün için kullanılabilir.	Yalnız gücü və növü texniki məlumat cədvəlində və patronların yaarınlığında göstərilmiş işıq mənbələrinin istifadə edin.	Proizvod može koristiti jedino izvor svjetlosti maksimalne snage i tipa naznačenog na pločici s podacima i oko gta.
Ikke rengjer lysarmaturen med vaskemidler eller skuremidler, og unngå kontakt mellom væsker og elektriske deler.	Non pulire l'apparecchio di illuminazione con detersivi o materiali abrasivi ed evitare di porre i componenti elettrici a contatto con liquidi.	Rengör inte armaturen med rengöringsmedel eller slipande material och undvik kontakt med vätskor med elektriska delar.	Sıvıların elektrikli parçalarına temasını önlemek için, lambayı deterjanlarla ya da sıvıncı maddelerle temizlemeyin.	Çırağı yuyucu və çalacıyıcı maddələrlə təmizləməyin və elektrik hissələrin üzərinə mayeənin daxıl olmasına yol verməyin.	Nemojte čistiti rasvjetno tijelo deterdžentima ili abrazivnim materijalima, i izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
Avfallshåndtering	Smaltimento dei rifiuti	Avfallshandtering	Atık bertarafı	Tullantların məvhi	Ođaganje na otpad
Symbol for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde fargede substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskeleg i, og liv for fare. Det kan ikke avhendes som usortert husholdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto indifferenziato.	Symbolen för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla färgiga substanser, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed sätta människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall.	Aynı atık toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koyulamaz. Kullanılan ürün, çeşitli kimyasallardan, döküntülerden ve insan sağlığını ve hayvanları tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerir. Ayrıştırılmayış beled olarak atılamaz.	Tullantların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məhsul tullantıları ilə eyni qabə yerləşdirilməz. İstifadə olunan məhsulun ləvhəsində atıf məvhi qitkəndə və maddələrin insan sağlamlığına və hətta təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər, bu qəşəndirməmiş məhsul tullantıları kimi atmaq olmaz.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Koristiše proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš i posljedno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odlagati kao nesortirani komunalni otpad.
Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lampen med hushållsavfall.	Lambayı eşel atıklarla birlikte atmayın.	Lampayı məhsul tullantıları ilə bir yerdə tullamayın	Lampu nemojte odlagati u kućni otpad.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallshåndtering.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu atık bertaraf için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu çirə tullantıların ekologiyaya zərər vurmadaın ulitizasiyası barədə iəmanzdan və ya rayonunuzdan faydalanın.	Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bizim məhsulümüz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Europske unije (EN 60598)

luxemburg = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands	gael = Gaeilge	izland = Íslenska	katalán = Català	máltaí = malta
LB	NL	GA	IS	CA	MT
Benutzungs- an Betriebsanleitung für Beleuchtungskörper! Fir Är Secherheet montéiert an haelt de Belichtungskörper basierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuerg däs Instruktiounen, identifizéiert d'Ofbildungen um Produkt, um Ugaabeschëld vum Produkt an an den Instruktiounen a beuecht d'Warnwäiser.	Gebruks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.	Treoracha úsáide agus oibríocháin don fheistú solais! Ar mháthe le do bhábháiteacht, feistigh an feistú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na treoracha. Caomhnaigh na treoracha seo. Ainm na léaráidí ar an táirge, ar pláta sonraí na táirge, agus na treoracha agus cuir na teicnísanna fólaráin san áireamh.	Notkun- og starfræktuleiðbeiningar fyrir ljósaestæði! Öryggisáskyni skal setja upp ljósaestæði og taka það i notkun samkvæmt leiðbeiningunum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finndu teikningarnar á vörnum, á uppýsingaflötu vörunnar og i leiðbeiningunum og hafðu hlífðin af viðvarastextunum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·la i utilitza les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions, identifica els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'avertència.	Struzzjonijiet dwar l-użu u t-tħaddim ta' fitting tad-dawl! Għaa-sigurezza tiegħek, immonia u iħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disinn fuq il-produtt, fuq il-pljanċa tad-dejta tad-produtt, u f-istruzzjonijiet u aghli kas it-test ta' twissja.
Éier Dir de Belichtungskörper montéiert, a Betrib haalt oder reparéiert, trennt den entsprechende Stromkreislauf von der Netzspannung. Et ass ubruucht den Ausschalter ze trennen, deen den entsprechende Kreeslaf sécher, oder wann Dir net wësst, wëi een den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschaltener vum Verbrauchsmesser.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aanraderen wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.	Bula ndéantar an feistú solais a fheistú, a chur i bhfeidhm ná a dhéanú ní mór an ciorcad i gceist a bhaint de voltais. Is cuil an scordáin ciorcad a lascadh sa a chosnabán an ciorcad i gceist nó mura bhfuil sé ar eolas agat óén ceann san arb é an scordáin ciorcad é, is cuil scordáin ciorcad an mhéadar áithe a lascadh sa.	Fyrir uppsetningu, notkun eða vögrör á ljósaestæðnu skal taka spennu af viðkomandi rafstra. Það er vöðgandi að slökva á útsáttaröfðu viðkomandi rafstra, eða ef þú veist ekki hver þerra er útsáttaröfðu, skaltu slökva á útsáttaröfðunum á neyskumælunum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la làmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elèctrica. Cal desconnectar l'interruptor de seguretat del circuit elèctric. Si no sap quin interruptor és, desconnecta els interruptors del comptador de consum elèctric.	Qabel l-immuntar, tħaddim jew tiswja tal-fitting tad-dawl (c-ċirkwit) in kwistjoni jid jnqat mli-vultaġġ. Hwra xerq li tti l-coutout ta-c-ċirkwit in kwistjoni jew jekk ma tafx liema huwa l-coutout, allura, tti l-coutout tal-miter tal-konsum.
De Belichtungskörper dāerf nēmmen vum engem qualifizierten Elektriker montéiert an a Betrib geholt ginn!	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht	Nlór cheart do dhulne nach leictreoir cáilithe é an feistú solais a fheistú agus a chur i bhfeidhm!	Aðeins rafviki má setja upp og taka ljósaestæði i notkun!	La instal·lació del sensor només la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl għandu jġi mmuntat u mħaddem minn electrician kwalifikat!
Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, dēi wēlnst onsaachgemēssēm Uchloss oder Gebrauch entstēnn.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondegelijke aansluiting en gebruik.	Ni bhéidh an tairgeoir faoi dhéilanais i leith damáistí teagmhassa ná taisimí mar gheall ar cheangal neamhchaighdeánach agus úsáid neamhchaighdeánach.	Framleiðandi ber ekki skaðabótaábyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.	El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.	Il-produttur ma jistax ikun responsabli għal hasrat incidentali jew aċċidenti minħabba konessjoni jew użu mhux skond l-istandard.
Befestigte Belichtungskörper.	Plaatagebonden lamparmatuur.	Fheistú solais socrathe.	Fast ljósaestæði.	Lámpada aplic.	Fitting tad-dawl ffs.
D'Produkt ass nēmmen intern ze benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Níl an tairge seo orionach ach d'úsáid laistigh.	Varan hentar aðeins til notkunar innandyra.	Aquest producte només és adequat per a interiors.	Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq gēwva biss.
Dēi bālgēfūgtigē Obildung sōtt dābsāants der Montage vum Belichtungskörper benōttz ginn.	Bij het monteren van de lamparmatuur dient het bijgevoegde diagram te worden gebruikt.	Nlór cheart an léaráid cheanglaite a úsáid agus an feistú solais feistithe.	Nota aeti meyfjgandi teikningu við uppsetningu ljósaestæðanna.	Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·la la làmpada.	Id-disinn mehmuż għandu jirtuza meta l-fittings tad-dawl jġu mmuntati.
Stellt sécher, datt Dir keng elektesch Kabele beschēdegt, wann Dir de Belichtungskörper montéiert.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigd raken.	Si cinnté gan damáiste a dhéanamh do dhábla leictreosais ar bith agus an feistú solais a shuifeáil agat.	Gangró úr skugga um að rafmagnskaplar skemmist ekki við uppsetningu ljósaestæðisins.	Asegur's que de no malmetre cap cable elèctric quan instal·la el sensor.	Kun 2gur j ma tagħmikh hasra li xi kejbils tal-elektirku meta tkun qed timonta l-fitting tad-dawl.
D'Faarfōdē vān de Kabele si folgendermoosse gekennzecheet: schwarz oder brōng (L) = Phaseleiter, blāu (N) = Nulleider, an Fall vum engem Belichtungskörper mat Stousschutz vān der Klasse I: grēng-gel = Schutzleiter.	De kleuren van de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = fasegeleider, blou (N) = nulgeleider, bij klasse I stekbeveiligde armaturen: groengeel = aardingsgeleider.	Is iad seo a leanas cōid dháthanna na sreanga: dubh nó donn (L) = seoitóir pas, gorm (N) = seoitóir neodrach, agus i gcás feistithe solais d'aircne cosanta nairange i: glas-úil = seoitóir cosanta.	Virarnir nota eftirfarandi lítaókó: svartur eða brúnn (L) = fasaleiðari, bláur (N) = Hlutlaus leiðari, og ef um er að ræða ljósaestæði ljósgagnavörðunni: græn-gulur = hlífðarleiðari.	Els codis de color dels cables són aquests: negre o marró (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les làmpades amb protecció contra descàrregues de classe I, verd-groc = conductor de protecció.	Il-kodici tal-kulur tal-wajer huma li ġejjin: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-phase, blu (N) = konduttur nevtal u li-kaz ta' fitting tad-dawl tal-protezzjoni mix-sokkijiet ta' klassi I: aħmar-żgħir = konduttur protevv.
Dēst Produkt entāhlt ēn Līchtquēll mat ēnger Energieeffizienz vān der Klasse <G>.	Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <G>.	Tā foinse sholais sa tairge seo atá cāimthe mar Aircne <G> ó thaobh éifeachtúlacht fainnīm de.	Varan inniheldur ljósgjafa i orkuflökkunum <G>.	Aquest producte conté una font de llum amb una classificació d'eficiència energètica <G>.	Dan il-prodott fih sors tad-dawl tal-klassi tal-ēffizienza enerġetika <G>.
Dēi mam Produkt matgelwērt Biren/Līchtstoffēier ēnerleien net der Garantē!	Lampen en lichtbuisen die met product meegeleverd worden vallen niet onder de garantie.	Níl na bōlgēin / feadēin solais a shōlltfrāter leis an tairge dōidāthe ag an rāthabōht!	Perumarrflurperumar, sem fylgja með vörunni, falla ekki undir ábyrgðina!	Les bombes/tubs fluorescents del paquet no s'inclouen dins la garantia del producte!	Il-bozoztubi pprovduiti firmkien mal-prodott mhuxiek koperti bil-garanzjal!
Nēmmen ēn Līchtquēll vū maxīmatēer Leeschung a vum Typ, wēi ēn vum Ugaabeschēld a rōndērmēl de Sockelen ugīn ass, ka fir d'Produkt benōttz ginn.	Bij dit product mogen alleen lichtbronnen van het in het gegevensstaatje en bij de fittingen vermeldde type en maximale vermogen worden gebruikt!	Ni fēidur foinse solais a úsáid don tairge ach ceann ar fēidhmōcht uasta den chineáil atá áirthe ar an tpláta sonraí thart timpeall an tsoicé!	Aðeins má nota ljósgjafa samkvæmt þeirri hámarkagetu og gerð sem gefin er upp á uppýsingaflöðunni og í kring um innstungunna.	Només es pot instal·lar un tipus de bombeta d'alt rendiment i del tipus indicat a l'etiqueta al costat de l'endri.	Sorsi ta' daww ta' prestazzjoni massima biss u tal-tip indikat fil-pljanċa tad-dejta u mswar is-sokk jistgħu jnibuzw għall-prodott.
Botz de Belichtungskörper net mat Botz- oder Scheuermēttelē a vermeit, datt d'Elektrodeeler mat Wasser a Berēlung kōmmen.	Gebruik geen schoonmaak- of schuurmiddelen bij het reinigen van de lamparmatuur en vermijd dat vocht elektrische delen kan bereiken.	Nā gān an feistú solais le glantagh ná le hábhair scriobacha agus seachain teagmháil idir leachtanna agus codanna leictreosa.	EKKI þrifa ljósaestæð með hreinsiefnum eða sverfandi efnum og gættu þess að vökvi komist ekki í snertingu við rafhluta vörunnar.	No netegi la làmpada amb detergents ni materials corrosius i eviti el contacte de líquids amb les parts elèctriques.	Traaddā il-fitting tad-dawl b'detergents jew materjal i jboru u evta l-kuntant tal-likvidi ma' partijiet elettrici.
Offaltensurgēng	Avfallerģbruk	Dūsōcāirt dramhābla	Úrgangslōsun	Eliminació de residus	Rimī tal-iskart
D'Symbol fir getrenntē Offaltsāmmilung bedēkt, dass den Produkt getrenntē gesāmmelt muss ginn, datt hēschētt ēt dērfi net an dēselechte Contāiner gehētt ginn wēl den Reschhoffāll. Den benōttzēn Produkt kann gefēhrlicherē Stoffē: Mēschēngen an ēner Elementer entāhlen, dēē d'Emwēlt verschōtzen an [T] nā d'Gesundhēit an d'Leven vū Mēnschen a Gefēhr setzen kōnnen. Et dērfi [T] nā als onzerteilēten Reschhoffāll entsurgētt ginn.	Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, met name en componenten bevatten die het [T] u kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in [T] kan kunnen brengen. Het mag niet als ongevoerd gemeentelijk afval [T] en afgevoerd.	Ciallāinn an tsimblōil do bhailtí dramhábla ar leith go gcaifítear an tairge a dhéanú ar leithigh, n.a.b. ní fēidur é a chur sa dhroméidēn osana na dramhála bhadasach. D'fhéadfaidh substaint, meascáin agus compháirteanna gaisceacha a bhéith sa tairge a osáiltear a d'fhéadfaidh an comhshack a [T] míl agus slāinte agus beatha an duine a chur i meáid dá bharr. Ní fēidur é a d' [T] art mar dhramháil bhadasach neamhshábhata.	Táknið fyrir sérstaka sorphitju þýðir að vörum þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hana í sama líst og heimilissorpi. Varan sem notuð er getur innihaldið hættuleg efni, blöndur og efniþætti sem geta mengað umhverfið [T] þarf að leiðsá stofnað heilsu manna og lífi í hætti. Ekki er hægt að farga vöru [T] uð oflokuðu sorpi sérstaklega.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tan [T] sar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre [T] u normal.	Is-simbolu għall-għir separat tal-iskart ifisser li l-prodott irid jingabar separatament, jġifleri ma jistax jingħeħed f-isess kontēnitor mal-iskart municipāli. Il-prodott idat jistgħu jkun fih sustāncji: tħabbiet u komponenti perikolūzi li [T] ħu jingħsu i-ambjent u konsegwentement jipperikolaw is-sāħtu u l-ħajja tal-b [T] sm. Ma jistax jnterme bħala skart municipāli mhux magħlūb.
D'Lūchten net am Hausoffāll entsurgēn.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren	Nā cāth an lāmpa amach leis an dramháil li.	EKKI farga ljósinu með heimilissorpi.	No llienci la làmpada a la brossa.	Tarrix il-lāmpa mal-iskart domestiku
Frot Är Gemeng oder Stadverwaltung fir dēi richtig ēmwēltfēndlichē Offaltensurgēng.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstuut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.	Fiarfāidh don phobal nó don bhailē maidir le dūsōcāirt dramhála cuil atá neamhbhōbbháilach don timpeallacht.	Leitaðu upplýsinga þar sem þú býrð eða í sveitarfélaginu um vōðgandi umhverfisvænna úrgangsförgun.	Busqui una d'exalteria o punt de recollida d'aparells electrònics na pugnā disposar.	Staqui lill-komuntā jew lill-belt għal rim ta' skart xerq li ma jagħmikh hasra lill-ambjent
Els Produkter entsprechen de jeeveligen europāeische Vīrschřiften (EN 60598).	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).	Dūsōinn ār gōud tairgē leis na cāighdeān Eorpacha a bhāneamh leo i ngach gcās (EN 60598)	Vonur okkar upplýa vōðgandi Evtvāstata i hverju lívli (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estāndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tēgħna jikkonformaw mal-istāndards Ewropej relattivi f'kuil kaz (EN 60598)

